

В соответствии с государственной пенсионной системой в Японии необходимо подать заявление, когда у застрахованного лица той или иной категории пенсионного страхования изменились обстоятельства и предъявить его в соответствующий филиал Пенсионного Фонда. Согласно компьютерной базе данных было выявлено, что Ваши пенсионные вклады в рамках государственной пенсионной системы не были должным образом зарегистрированы или внесены с момента Вашей прописки на территории Японии в связи с возможной неподачей заявления после ухода с места работы, или по какой-либо ошибке при учёте данных. Если Вы не предоставите заявление должным образом, Вы можете остаться без пенсии на основании старости и/или инвалидности по достижении пенсионного возраста. Просим Вас заполнить и подать соответствующее заявление в соответствующий пенсионный отдел с учётом пояснений, приведённых ниже. Примите также к сведению, что мы можем направить Вам платёжное уведомление о пенсионном вкладе после прохождения официальной процедуры регистрации уполномоченным органом ещё перед тем, как Вы предоставите заявление.

Форму заявления необходимо предъявить для гарантии учёта всех данных по пенсионным вкладам

Согласно компьютерной базе данных, Вы (Ваш/а супруг/а) ФИО нижеуказан, должны подать заявление о произошедших изменениях, потому что Вы попали под пункт:

среди

перечисленных на обороте данного листа.

Для гарантии учёта всех выплат и отсутствия пропусков по пенсионным вкладам убедительно просим Вас заполнить и предъявить соответствующие заявления в соответствующих пенсионных отделах, учитывая нижеследующие пояснения:

◆ К какой категории застрахованного лица Вы (Ваш/а супруг/а) относитесь?

См. «Категории лиц, застрахованных в государственной пенсионной программе» на обороте листа.

◆ Какое заявление и куда подавать?

- (a) Если Вам (Вашей супруге/супругу) нужно подавать заявление, касающееся застрахованного лица категории I, пожалуйста заполните прилагающуюся к письму форму – «заявление о застрахованных лиц в государственной пенсионной программе» (KOKUMIN NENKIN NIHOKENSHA KANKEI TODOKESHO), и предъявите заполненное заявление в свой муниципальный офис. См. приложенную памятку «Образец заполнения заявления».

Важно: При подаче заявления с указанным в нём «My Number» (персональным номером в Японии), Вам необходимо будет предъявить документы, удостоверяющие личность подлинного владельца идентификационного номера. Подробности см. на обороте листа.

- (b) Если Вам (Вашей супруге/супругу) нужно подавать заявление, касающееся застрахованного лица категории III, пожалуйста заполните и предъявите форму «заявления о застрахованных лицах категории III в государственной пенсионной программе» (KOKUMIN NENKIN DAISANGO (3 号) NIHOKENSHA KANKEI TODOKE) в филиал японского Пенсионного Фонда через рабочее место Вашего супруга/супруги, принадлежащего к категории II.

Заявление Вы можете получить на работе, в филиале Пенсионного Фонда или скачать на сайте по ссылке: <https://www.nenkin.go.jp/>

Важно: При заполнении заявления внимательно ознакомьтесь с информацией на оборотной стороне. При любых возникших вопросах обращайтесь в филиал Пенсионного Фонда.

Храните данное письмо как важную памятку при прохождении необходимых процедур регистрации.

Если Вы недавно подали заявление, можете игнорировать письмо.

Ваша персональная информация / информация о супруге

Информация о Заявителе

Основной пенсионный номер	
ФИО	

Данные Заявителя по вкладам в качестве застрахованного лица категории II

Тип пенсионного страхования	
Дата окончания пенсионных вкладов (в связи с отставкой)	
Тип пенсионной системы	
Дата начала пенсионных вкладов (с началом работы)	

Информация о супруге

Основной пенсионный номер	
ФИО	
Дата рождения	
Тип пенсионной программы	

По любым вопросам обращайтесь в филиал Пенсионного Фонда.

--

Заявление по государственному пенсионному страхованию необходимо заполнить в следующих случаях:

(1) 「第1号・第3号被保険者資格取得勸奨」 Регистрация страхования в категории I или III.

Если Вы перестали работать в компании/государственном органе, это означает завершение статуса категории II и Вам необходимо подать заявление о переходе в категорию I или III.

(2) 「第1号被保険者該当勸奨」 Регистрация страхования в категории I

- ① Если Вы являетесь супругом-иждивенцем застрахованного лица категории II, т.е. сотрудника компании или государственного служащего, при уходе последнего с работы Вы должны сообщить о своем переходе из категории III в категорию I.
- ② Если Вы являетесь супругом-иждивенцем застрахованного лица категории II, т.е. сотрудника компании или государственного служащего, но если появился определённый доход и Вы больше не являетесь иждивенцем, необходимо сообщить о своем переходе из категории III в категорию I.
- ③ Если Вы являетесь супругом-иждивенцем застрахованного лица категории II, т.е. сотрудника компании или государственного служащего и если Вашему(ей) супругу(е) / 65 лет и выше с правом получать пенсию на основании старости, необходимо сообщить о своем переходе из категории III в категорию I.
- ④ Выплата вкладов в рамках программы пенсионного обеспечения служащих заканчивается, когда застрахованному лицу исполняется 70 лет (за исключением случая, когда застрахованному лицу 65 лет и более с наличием пенсии по старости). Если Вы являетесь иждивенцем застрахованного лица, состоящего в вышеуказанной программе страхования, при достижении последним 70 лет и выхода из статуса категории II, Вам необходимо сообщить о своем переходе из категории III в категорию I.

(3) 「未加入期間国民年金適用勸奨」 Регистрация задним числом за прошедший незастрахованный период в государственной пенсионной программе страхования

Если в прошлом Вы меняли работу и числились в разных компаниях, у Вас могут иметься незастрахованные периоды между работами. Чтобы заполнить пробел в покрытии, Вам необходимо задним числом подать заявление о регистрации в качестве застрахованного лица I или III категории, чтобы заполнить пробелы.

(4) 「20歳国民年金適用勸奨」 Регистрация в государственной пенсионной программе в возрасте 20 лет

При достижении 20 лет и не имея статуса застрахованного лица категории II, то есть сотрудника компании или государственного служащего, Вам необходимо подать заявление о страховании в категории I или III.

(5) 「34歳等国民年金適用勸奨」 Регистрация задним числом для заполнения незастрахованных периодов в прошлом: специальное напоминание в возрасте 34 лет и т.д.

По приезду и регистрации своего адреса в Японии, Вам необходимо зарегистрироваться в государственной пенсионной программе. Без регистрации у Вас появятся незастрахованные периоды. Мы настоятельно призываем к регистрации задним числом, особенно по достижении 34, 44 и 54 лет.

(6) 「第3号被保険者種別確認勸奨」 Подтверждение застрахованным лицом статуса категории III

Если Вы являетесь застрахованным лицом категории III, Вам необходимо подавать заявление при смене места работы/переходе в другую компанию Вашего супруга(и) (застрахованного лица категории II), поскольку это влечёт за собой и смену программы пенсионного страхования.

(7) 「第3号被保険者該当勸奨」 Регистрация страхования в категории III

Если Вы являетесь иждивенцем застрахованного лица категории II, Вы должны подать заявление на страхование в категории III. Важно: Если у Вас есть свидетельство о страховании, выданное страной, с которой Япония заключила международное соглашение о социальном обеспечении, Вы можете быть освобождены от участия в государственной пенсионной программе. Для этого свяжитесь с филиалом Пенсионного Фонда. Для получения дополнительной информации о международных соглашениях по социальному обеспечению перейдите на сайт по ссылке:

<https://www.nenkin.go.jp/service/kaigaikyoku/shaho-kyotei/kyotei-gaiyou/20141125.html>

Категории застрахованных лиц в государственной пенсионной программе страхования

Категория I	Работники в сфере агрокультуры, лесной и рыбной промышленности, частные предприниматели, неработающие лица, студенты и т.д. 20-60 лет (Лица этой категории должны вносить пенсионные вклады самостоятельно)
Категория II	Лица, работающие в компании и застрахованные в программе страхования служащих, или члены Ассоциации взаимопомощи (за исключением лиц старше 65 лет, имеющих право получать базисную пенсию по старости, пенсию в рамках системы пенсионного обеспечения служащих, пенсию по возрасту от Ассоциации взаимопомощи) (Лица этой категории вносят пенсионные вклады посредством вычета из з/п)
Категория III	Лица 20-60 лет, состоящие на иждивении застрахованных лиц категории II. (Лица этой категории не вносят пенсионные вклады самостоятельно)

“Дополнительный пенсионный план” с целью увеличить сумму пенсионного пособия

Если наряду с регулярными взносами Вы платите 400 иен/месяц дополнительно, в будущем Вы получите надбавку к базисной пенсии по старости. Сумма надбавки высчитывается путём умножения суммы 200 иен на количество месяцев, в течение которых выплачивались взносы. Вы можете получить обратно всю выплаченную сумму, получая дополнительную надбавку в течение 2-х или более лет.

*Необходимо заполнить заявление для вступления в план. Оплата дополнительных взносов начнётся с месяца подачи заявления. Для получения подробностей обращайтесь в филиал Пенсионного Фонда.

[Документы для предъявления, если Вы подаёте «заявление о лицах, застрахованных в государственной пенсионной программе» (KOKUMIN NENKIN NIHOKENSHA KANKEI TODOKESHO) с указанием «My Number» (персонального номера в Японии)]

При подаче заявления с указанием персонального номера («My Number») в муниципальном офисе, необходимо предъявить карточку «My Number». Если такой карточки нет, можно предъявить по одному документу из указанных в п (1) и (2); Если Вы отправляете заявление по почте, приложите к нему копию обеих сторон карточки «My Number». Если карточки нет, приложите копию одного документа из указанных в п. (1) и (2):

- (1) Копия бланка прописки с указанным персональным номером, или уведомление о персональном номере «My Number» (если ФИО и адрес совпадают с указанными в прописке), как подтверждение подлинности «My Number».
- (2) Водительские права, паспорт, карточка резидента или другой документ, удостоверяющий личность подлинного владельца номера. (Подробнее можно узнать в филиале Пенсионного Фонда).